



 A producer of nursery and horticultural pots
 Производитель цветочных горшков для сада и питомника
 Hersteller von Baumschulen- und Gartentöpfen



Grzegorz Smołecki
flower pots up to 9 l
www.donkwiat.com
+48 505 063 544

Inquiries:
Krzysztof Matyjaszek
sales manager
krzysztof@donkwiat.com
+48 603 759 407
info@donkwiat.com

Head office:
Mikuszewskie 42e
23-250 Urzędów
Poland

Legend of markings

ZD	standard grooved bottom with holes – universal bottom for use on hard and soft ground
ZD+	grooved bottom with more openings – bottom with more openings increasing drainage
S	bottom with mesh – the mesh provides greater drainage and air flow
PD	flat bottom with low feet and holes – bottom used in agrotextile farming
ST	flat bottom with high feet and holes – high feet allow hydroponic farming
ET2,5	hole for 2.5cm wide label
ET3	hole for 3cm wide label
ET4	hole for 4cm wide label
OS	side openings on the entire wall – thanks to these openings, the plant takes up the ingredients from the surrounding soil
OD	possibility to order side openings with larger orders – additional holes increase drainage
WR	folded edge for lifting the flowerpot – a convenient handle helping carrying large flower pots
U1	one enlarged step stiffening the flower pot
U2	double step wall stiffening the pot
UW	higher single step stiffening the pot
TD	the flowerpot fits the tray offered by DonKwiat
TT	fits into a thermoformed tray from other manufacturers



Table of contents Оглавление Inhaltsverzeichnis

4–5	NEWS НОВОСТИ AKTUELLES
6–9	OUR COMPANY О КОМПАНИИ ÜBER UNS
10–17	PRODUCTS ПРОДУКТЫ PRODUKTE
18–31	PRODUCTION POTS ПРОИЗВОДСТВО ЦВЕТОЧНЫХ ГОРШКОВ PRODUKTIONSTÖPFE
32–39	SPECIALITY POTS СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ ГОРШКИ SPEZIALTÖPFE
40–43	TRANSPORT TRAYS DRIP TRAYS ТРАНСПОРТНЫЕ ЛОТКИ ПОДСТАВКИ TRANSPORTSCHALEN UNTERSETZER
44–49	DECORATIVE POTS ДЕКОРАТИВНЫЕ ГОРШКИ DEKORATIVE ÜBERTÖPFE POPPY

NEWS НОВОСТИ AKTUELLES

We know that your work depends on the weather conditions, and your business is unstable, that is why we aim to exceed your expectation and introduce innovative solutions that will support you in your work. Easy application and plant growth stimulation are our common goal and priority.

Grzegorz Smołecki – the owner

Мы знаем, что Ваша работа зависит от капризов погоды, и бизнес непредсказуем, вот почему наша цель – опережение Ваших ожиданий и выведение на рынок инновационных продуктов, которые станут для Вас опорой в бизнесе. Удобство использования и стимуляция роста растений – это наши общие приоритеты.

Гжегож Смолецкий – владелец

Wir wissen, dass Ihre Arbeit von den Launen des Wetters abhängt und dass Geschäfte unvorhersehbar sind, deshalb ist es unser Ziel, Ihre Erwartungen zu übertreffen und innovative Produkte auf den Markt zu bringen, die Sie bei der Arbeit unterstützen werden. Benutzerfreundlichkeit und Stimulierung des Pflanzenwachstums sind unsere gemeinsamen Prioritäten.

Grzegorz Smołecki – Inhaber



TALL ROUND POTS FOR ROSES
КРУГЛЫЕ ВЫСОКИЕ ГОРШКИ ДЛЯ РОЗ
RUNDE HOHE TÖPFE FÜR ROSEN
Page / CTP. / SEITE 28



POTS FOR CULTIVATION OF CONIFERS
ГОРШКИ ДЛЯ ВЫРАЩИВАНИЯ ЕЛОК,
ХВОЙНЫХ ДЕРЕВЬЕВ
TÖPFE FÜR DEN ANBAU VON
TANNENBÄUMEN, NADELBÄUMEN
Page / CTP. / SEITE 36



TRANSPORT TRAYS
ТРАНСПОРТНЫЕ ЛОТКИ
TRANSPORTSCHALEN
Page / CTP. / SEITE 40



POTS FOR CULTIVATION OF BLUEBERRY
ГОРШКИ ДЛЯ ВЫРАЩИВАНИЯ ЧЕРНИКИ
TÖPFE FÜR DEN ANBAU VON HEIDELBEEREN
Page / CTP. / SEITE 34

Our company / О компании / Über uns

RICH EXPERIENCE – BEGINNING FROM 1977

The beginning of the company dates back to 1977, when Tadeusz and Danuta Smołecki opened the family company Don-Kwiat in the village Podlesie. The initial modest offer, thanks to the continuation of the family tradition, has grown to the current size. We offer popular and proven designs, but we also focus on innovation. We're introducing competitive, new products according to market demand.

БОГАТЫЙ ОПЫТ – С 1977 ГОДА

Компания начала свою деятельность в 1977 году, когда Тадеуш и Данута Смолецкие открыли семейное предприятие Don-Kwiat в небольшой местности на Подлесье. Первоначальное скромное предприятие, благодаря продолжению семейных традиций, выросло до его нынешних размеров. В дополнение к популярным и проверенным образцам, мы также приделяем большое внимание инновациям. Мы представляем новые конкурентоспособные продукты, соответствующие рыночному спросу.



Fast delivery быстрая доставка schnelle Lieferung

The ordered goods are delivered within 2-5 working days of the order.

Мы доставляем заказанный товар пересылкой или собственным транспортом в течение 2-5 рабочих дней с момента заказа.

Wir liefern die bestellte Ware per Spedition oder mit eigenem Transport innerhalb von 2-5 Werktagen nach Bestellung.



24h orders Заказы 24 часа в сутки 24h Bestellungen

We invite you to submit orders via email or online shop.

Мы приглашаем вас размещать заказы в электронном виде по электронной почте или через интернет-магазин.

Wir laden Sie ein, Bestellungen in elektronischer Form per E-Mail oder über den Online-Shop aufzugeben.



To meet the new provisions of the EU Directive concerning the obligation to label plants, we are introducing pots with places for labels and barcode stickers.



С целью соответствия требованиям новых положений директивы ЕС об обязательстве маркировки растений, мы предлагаем горшки с местами для этикеток и наклеек со штрих-кодами.

Den neuen Vorschriften der EU-Richtlinie bezüglich der Kennzeichnungspflicht von Pflanzen entsprechend, führen wir Blumentöpfe mit Platz für Etiketten sowie den Dienst der Aufklebung von Strichcodes an.

STRATEGY

DonKwiat is not only production, it is a team created by people who are motivated by development – a small company has transformed into a brand that is characterized by innovation and quality. We are introducing more and more newer technologies and solutions. We are realising the long-term development strategy of the company, developed in 2016. We implement projects based on a developed design strategy, resulting in new products released to the market.

СТРАТЕГИЯ

«DonKwiat» – это не только производство, это команда, созданная людьми, мотивированными развитием – компания из небольшого предприятия превратилась в бренд, характеризующийся инновациями и качеством. Мы внедряем новые технологии и решения. В рамках нашей деятельности мы реализуем долгосрочную стратегию развития предпринимательства, разработанную в 2016 году. Мы претворяем в жизнь проекты на основе разработанной стратегии проектирования в результате чего на рынке появляются новые продукты.

STRATEGIE

DonKwiat ist nicht nur Produktion, sondern ein Team von Menschen, die durch Entwicklung motiviert sind. Die Firma hat sich aus einem kleinen Unternehmen zu einer Marke entwickelt, die von Innovation und Qualität geprägt ist. Wir führen laufend neue Technologien und Lösungen ein. Mit unserer Vorgehensweise setzen wir die 2016 erarbeitete Langfristige Strategie der Unternehmensentwicklung um. Wir führen Projekte auf der Basis einer entwickelten Musterstrategie durch, die zur Einführung neuer Produkte auf dem Markt führt.

WE MANUFACTURE FOR:

- Professionals dealing with plant crops on daily basis
- Passionate lovers of nature and their work with plants
- Economical and practical people, using the pots multiple times
- People respecting their time and appreciating the undisturbed work of potting machines

МЫ ПРОИЗВОДИМ ДЛЯ:

- специалистов, которые профессионально занимаются выращиванием растений
- аматоров, которые любят природу и работу с растениями
- экономных и практических людей, многократно использующих цветочные горшки
- людей, которые уважают свое время и ценят неизменную долговечность цветочных горшков

WIR PRODUZIEREN FÜR:

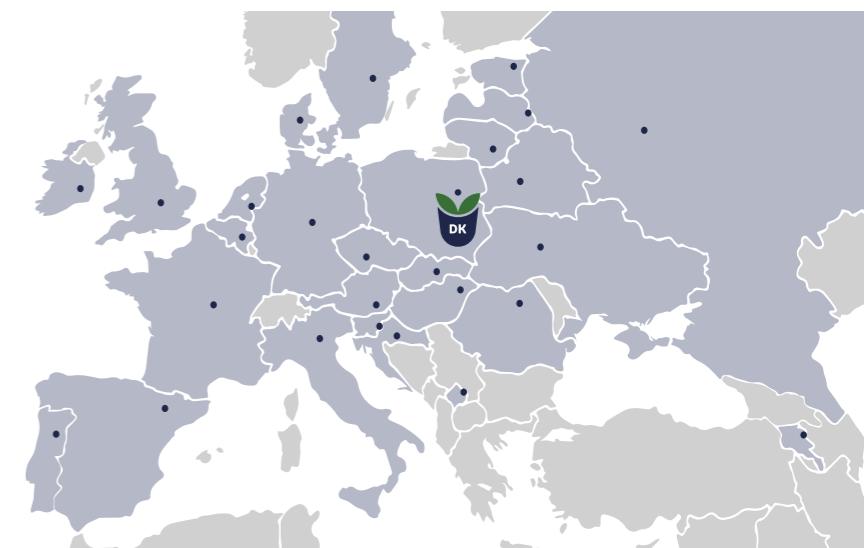
- Fachkräfte, die sich professionell mit der Pflanzenkultur befassen
- Personen, die die Natur und ihre Arbeit mit Pflanzen lieben
- sparsame und praktische Leute, die Töpfe mehrfach benutzen
- Menschen, die ihre Zeit respektieren und den störungsfreien Betrieb der Topfmaschine schätzen

WE EXPORT TO MANY EUROPEAN AND NON – EUROPEAN MARKETS

Our products are of great interest to nurseries and gardeners, they are willingly used in many nursery and horticultural farms, both domestically and abroad. The brand DonKwiat is recognizable and appreciated in many European countries including: Russia, Czech Republic, Slovakia, Netherlands, Germany, UK.

WIR EXPORTIEREN IN MEHRERE EUROPÄISCHE MÄRKTE UND AUSSEN-MÄRKTE

Unsere Produkte sind bei Baumschulen und Gärtnereien sehr beliebt, sie werden gerne verwendet in vielen Baumschulen und Gärtnereien im In- und Ausland. Die Marke DonKwiat ist in vielen europäischen Ländern bekannt und geschätzt, einschließlich Russland, Tschechien, Slowakei, Niederlande, Deutschland und Großbritannien.



МЫ ЭКСПОРТИРУЕМ НЕСКОЛЬКО ЕВРОПЕЙСКИХ И ДРУГИХ РЫНКОВ

Наша продукция очень популярна среди работников питомников и огородников, их охотно используют во многих питомниках и садоводческих хозяйствах, как на внутреннем, так и на внешнем рынке. Бренд «DonKwiat» узнаваем и ценится во многих европейских странах, в том числе в России, Чехии, Словакии, Нидерландах, Германии и Великобритании.

OFFER

We offer you articles of different capacities, sizes and forms (round pots, square, bowl). Flowerpots are designed for planting flowers, plants and ornamental trees, sheds, fruit trees and some vegetables and fruits. The products offered by DonKwiat are suitable for hand and mechanized planting (in which automatic feeders are used). We care about the highest quality materials, which ensures that they are resistant to adverse weather conditions.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Мы предлагаем изделия различной вместимости, размеров и форм (круглые горшки, квадратные горшки, чаши). Горшки предназначены для посадки цветов, растений и декоративных деревьев, кустарников, фруктовых деревьев и некоторых овощей, и фруктов. Продукты, предлагаемые «DonKwiat», подходят как для ручной посадки, так и для механизированный (в которой используются автоматические транспортеры). Мы заботимся о высочайшем качестве материалов, что гарантирует их устойчивость к неблагоприятным погодным условиям.

ANGEBOT

Wir bieten Artikel mit verschiedenen Volumen, Größen und Formen (runde Töpfe, eckige Töpfe, Schalen) an. Die Töpfe sind zum Pflanzen von Blumen, Pflanzen und Zierbäumen, Sträuchern, Obstbäumen und mancher Gemüse- und Obstsorten bestimmt. Die von DonKwiat angebotenen Produkte eignen sich sowohl zum Anpflanzen von Hand als auch zum mechanisierten Pflanzen (bei dem automatische Zuführer verwendet werden). Wir legen Wert auf höchste Qualität der Materialien, um sicherzustellen, dass sie widrigen Witterungsbedingungen standhalten.

WE COOPERATE WITH DESIGNERS

In our offer there are products designed by KABO & PYDO – an interdisciplinary design studio. Products developed specifically for DonKwiat have been preceded by a design audit and are based on user surveys, thus fully responding to market needs. We provide you with innovative production and decorative pots, as well as transport trays, which are designed and manufactured in Poland with attention to the smallest detail.

МЫ СОТРУДНИЧАЕМ С ДИЗАЙНЕРАМИ

В нашем предложении, среди прочего есть продукты, разработанные KABO & PYDO – междисциплинарной дизайнерской студией. Продукты, специально разработанные для «DonKwiat», прошли проектный аудит и были созданы на основе пользовательских исследований, благодаря которым они полностью отвечают потребностям рынка. Мы предоставляем вам инновационные производственные и декоративные цветочные горшки, а также транспортные лотки, которые были разработаны и производятся в Польше с вниманием к мельчайшим деталям.

WIR ARBEITEN MIT DESIGNERN ZUSAMMEN

In unserem Angebot finden Sie u. a. Produkte von KABO & PYDO – einem interdisziplinären Designstudio. Speziell für den DonKwiat entwickelte Produkte wurden einem Musteraudit unterzogen und basierend auf Meinungsforschung ihrer Benutzer erstellt, dank derer sie die Bedürfnisse des Marktes voll und ganz erfüllen. Wir liefern Ihnen innovative Produktions- und Dekotöpfe sowie Transportschalen, die in Polen entworfen und mit viel Liebe zum Detail hergestellt werden.

TRY OUR BRAND!

We provide competitive prices for pots and efficient fulfillment of orders. We offer discounts, individually determined according to the size of the order. We offer free transportation for larger orders, smaller quantities are sent by a courier. We sell more than 50 000 000 pots annually. Every client is important to us, we approach each one individually. More than 500 customers from many countries has trusted us, this number is steadily growing. Find out about the quality of DonKwiat products by choosing from 80 of the offered models.

ПРИГЛАШАЕМ ПОСЕТИТЬ НАС!

Мы предоставляем конкурентоспособные цены на цветочные горшки и оперативное выполнение заказов. Мы предлагаем скидки, устанавливаемые индивидуально в зависимости от размера заказа. Для больших заказов мы предлагаем бесплатный транспорт, а меньшие заказы отправляем курьером. Ежегодно мы продаем более 50 000 000 цветочных горшков. Каждый клиент важен для нас, мы подходим к каждому индивидуально. Нам доверяют более 500 клиентов из многих стран, и это число постоянно растет. Узнайте сами о качестве продукции «DonKwiat», выбрав одну из 80 предлагаемых моделей.

TESTEN SIE UNS!

Wir bieten wettbewerbsfähige Preise für Blumentöpfe und eine effiziente Abwicklung von Bestellungen. Wir bieten Rabatte, die je nach Auftragsgröße individuell festgelegt werden. Für größere Bestellungen bieten wir kostenlosen Transport an, kleinere Mengen versenden wir per Kurierdienst. Jährlich verkaufen wir über 50 000 000 Stück Töpfe. Jeder Kunde ist uns wichtig, wir gehen individuell auf jeden von ihnen ein. Über 500 Kunden aus vielen Ländern haben uns vertraut, diese Zahl wächst stetig. Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität der DonKwiat-Produkte, indem Sie unter 80 angebotenen Modellen auswählen.

What customers say about us? Что говорят о нас клиенты? Was Kunden über uns sagen?

Our customers appreciate our wide assortment, product availability, speed and timeliness, and very good value for money (as indicated by 88% of our customers). *

Наши клиенты ценят наш широкий ассортимент, доступность продукции, оперативность и придерживание сроков, а также очень хорошее соотношение цены и качества (на что указывают 88% наших клиентов). *

Unsere Kunden schätzen unser breites Sortiment, die Produktverfügbarkeit, die Schnelligkeit und Aktualität sowie das sehr gute Preis-Leistungs-Verhältnis (wie 88 % unserer Kunden angeben). *

Good company, have timely delivery, convenient terms of payment.

«DonKwiat» работает быстро, надежно выполняет заказы и эффективно реагирует на комментарии клиентов».

"DonKwiat arbeitet schnell,wickelt Aufträge zuverlässig ab und reagiert effektiv auf Kundenkommentare."

DonKwiat works quickly, reliably fulfills orders and responds effectively to customer comments.

«Надежная компания, которая соблюдает сроки; открыта для новых проектов, без проблем принимает заказы на новые продукты (которых ранее не было в каталогах).»

"Zuverlässiges Unternehmen, das Termine einhält; ist offen für neue Projekte, nimmt Bestellungen für neue Produkte problemlos entgegen (die bisher nicht im Angebot waren)."

A reliable company that adheres to deadlines; is open to new projects, it is no problem to accept orders for new products (not previously in the offer).

«Надежный поставщик, предлагающий продукцию хорошего качества по привлекательным ценам».

"Zuverlässiger Lieferant, der qualitativ hochwertige Produkte zu attraktiven Preisen anbietet."

Nice people, good cooperation.

«Дружелюбные люди, хорошее сотрудничество».
"Sympathische Menschen, gute Zusammenarbeit."

* Data and opinions come from customer surveys from the year 2018, carried out as part of a design audit by an external company.

* Данные и мнения получены из опросов клиентов с 2018 года, проведенных в рамках аудита проекта внешней компанией.

* Daten und Meinungen stammen aus Kundenumfragen aus dem Jahr 2018, die im Rahmen eines Musteraudits durch ein externes Unternehmen durchgeführt wurden.



We have obtained the PN-EN ISO 9001:2009 certificate
Полученный сертификат PN-EN ISO 9001:2009
Zertifikat PN-EN ISO 9001:2009



We have obtained certificate RELIABLE Company
Полученный сертификат RZETELNA Firma
Zertifikat RZETELNA Firma

Pots tailored to the needs of plants and nurseries

Цветочные горшки, адаптированные к потребностям растений и растениеводов An die Bedürfnisse von Pflanzen und Baumschulbesitzern angepasste Töpfe

The variations in shapes and sizes of DonKwiat pots stems from the different needs of the plants grown in them. Our deals include various shapes of pot bottoms, which are determined by the needs of plants, the climate prevailing in the location of the nursery and individual preferences of nurseries.

Различия в форме и размере изделий DonKwiat обусловлены различными потребностями выращиваемых в них растений. Предложение включает в себя различные формы днища горшка, которые определяются потребностями растений, преобладающим климатом в месте расположения питомника и индивидуальными предпочтениями растениеводов.

Die Unterschiede in Form und Größe der DonKwiat-Produkte ergeben sich aus den unterschiedlichen Bedürfnissen der in ihnen angebauten Pflanzen. Das Angebot umfasst verschiedene Formen des Topfbodens, die sich nach den Bedürfnissen der Pflanzen, dem Klima am Standort der Baumschule und den individuellen Vorlieben der Baumschulbesitzer richten.

Legend of markings / Маркировка / Legende der Bezeichnungen:

ZD
 – standard grooved bottom with holes – universal bottom for use on hard and soft ground.
 – стандартное рифленое дно с отверстиями – универсальное дно для использования на твердой и мягкой поверхности.
 – Standard-Rillenboden mit Löchern – Universal-Boden für harten und weichen Untergrund.



ZD+
 – grooved bottom with more openings – bottom with more openings increasing drainage.
 – рифленое дно с большим количеством отверстий – дно с большим количеством отверстий для увеличения дренажа.
 – Rillenboden mit mehr Öffnungen – Boden mit mehr Öffnungen zur Erhöhung der Drainage.



S
 – bottom with mesh – the mesh provides greater drainage and air flow.
 – дно с сеткой – сетка обеспечивает больший дренаж и приток воздуха.
 – Boden mit einem Netz – das Netz sorgt für eine bessere Drainage und Luftzirkulation.



PD
 – flat bottom with low feet and holes – bottom used in agrotextile farming.
 – плоское дно с низкими подпорками и отверстиями – дно, используемое для выращивания на агротекстиле.
 – flacher Boden mit niedrigen Füßen und Löchern – Boden für die Zucht auf Agrotextilien.



ST
 – flat bottom with high feet and holes – high feet allow hydroponic farming.
 – плоское дно с высокими подпорками и отверстиями.
 – flacher Boden mit hohen Füßen und Löchern – hohe Füße ermöglichen die hydroponische Kultur.



ET2,5
 – hole for 2,5cm wide label.
 – отверстие для этикетки шириной 2,5 см.
 – 2,5 cm breite Etikettenöffnung.



ET3
 – hole for 3cm wide label.
 – отверстие для этикетки шириной 3 см.
 – 3 cm breite Etikettenöffnung.



ET4
 – hole for 4cm wide label.
 – отверстие для этикетки шириной 4 см.
 – 4 cm breite Etikettenöffnung.



OS
 – side openings on the entire wall
 – thanks to these openings, the plant takes up the ingredients from the surrounding soil.
 – боковые отверстия на всей стене
 – благодаря этим отверстиям растение забирает ингредиенты из окружающей почвы.
 – seitliche Öffnungen an der gesamten Wand
 – dank dieser Löcher nimmt die Pflanze die Inhaltsstoffe aus dem umgebenden Boden auf.



OD
 – possibility to order side openings with larger orders – additional holes increase drainage.
 – возможность заказа боковых отверстий при заказе большего количества горшков – дополнительные отверстия увеличивают дренаж.
 – die Möglichkeit, seitliche Öffnungen bei mehr Töpfen zu bestellen – zusätzliche Löcher erhöhen die Drainage.



WR
 – folded edge for lifting the flowerpot – a convenient handle helping carrying large flower pots.
 – сложенная коронка для подъема цветочного горшка – удобная ручка для переноски больших цветочных горшков.
 – hochgeklappter Rand zum Anheben des Blumentopfs – praktischer Griff zum Tragen großer Blumentöpfe.



U1
 – one enlarged step stiffening the flower pot.
 – один увеличенный зазор стенки, укрепляющий горшок.
 – ein vergrößerter Versatz, der den Topf verstieft.



U2
 – double step wall stiffening the pot.
 – двойной зазор стенки, укрепляющий горшок.
 – doppelter Wandversatz, der den Topf verstieft.



UW
 – higher single step stiffening the pot.
 – более высокий одиничный зазор, усиливающий горшок.
 – ein höherer einzelner Versatz, der den Topf verstieft.



TD
 – the flowerpot fits the tray offered by DonKwiat.
 – цветочный горшок подходит к лотку, предлагаемому «DonKwiat».
 – der Blumentopf passt auf die von DonKwiat angebotene Schale.



TT
 – fits into a thermoformed tray from other manufacturers.
 – помещается в термоформованный лоток других производителей.
 – passt in eine thermogeförmte Schalen anderer Hersteller.



* Our pots dedicated to nurseries are production oriented and that is why we apply technologies which guarantee that our customers get quality products which are aesthetically pleasing at a good price. A slight discolouration or a smudge may be visible on the surface of some pots due to the natural structure of raw materials, however it does not affect their quality in the slightest.

* Продукция для питомников предназначена для производственных целей и мы используем технологии, которые обеспечивают нашим клиентам привлекательные цены на продукцию при сохранении хорошего качества и эстетики. Иногда, однако, может случиться так, что на их поверхности могут появиться незаметные изменения цвета и полосы, вызванные естественным потоком сырья, не влияющие на качество продукта.

* Produkte für Baumschulen sind für Produktionszwecke bestimmt und wir verwenden Technologien, die unseren Kunden einen attraktiven Preis für Produkte bei gleichzeitiger Beibehaltung guter Qualität und Ästhetik bieten. Manchmal kann es jedoch vorkommen, dass sich auf der Oberfläche empfindliche Verfärbungen oder Streifen aufgrund des natürlichen Fließens des Rohmaterials befinden, die die Qualität des Produkts nicht beeinträchtigen.

See for yourself: You can order samples of the selected pots, which will be delivered to the given address. Just contact us.
Убедитесь сами: Вы можете заказать образцы выбранных горшков, которые будут доставлены по указанному адресу. Просто свяжитесь с нами.

Überzeugen Sie sich selbst: Sie können Muster der ausgewählten Töpfe bestellen, die an die angegebene Adresse geliefert werden. Kontaktieren Sie uns einfach.

www.donkwiat.com

Effortless machine planting and optimal stacking Удобная машинная посадка и оптимальная укладка Müheloses maschinelles Pflanzen und optimales Stapeln



– The side walls have the right angle of inclination, thanks to which the pots come out "smoothly" one from the other during the machine feeding of pots.

– Боковые стенки имеют соответствующий угол наклона, благодаря чему горшки «плавно» выходят один из другого во время механической подачи горшков.

– Die Seitenwände haben den richtigen Neigungswinkel, wodurch die Töpfe beim maschinellen Zuführen der Töpfe „glatt“ auseinander gehen.

– An additional advantage of inclined walls is the efficient stacking of products that allows for economical storage and optimization of transport costs.

– Дополнительным преимуществом наклоненных стенок является эффективная укладка продуктов, что позволяет экономно хранить и оптимизировать транспортные расходы.

– Die Seitenwände haben den richtigen Neigungswinkel, wodurch die Töpfe beim maschinellen Zuführen der Töpfe „glatt“ auseinander gehen.

– The smooth surface of the outer walls reduces friction when removing pots.

– Боковые стени имеют соответствующий угол наклона, благодаря чему цветочные горшки «плавно» выходят один из другого во время механической подачи горшков.

– Die Seitenwände haben den richtigen Neigungswinkel, wodurch die Töpfe beim maschinellen Zuführen der Töpfe „glatt“ auseinander gehen.

– Ein weiterer Vorteil von Schrägwänden ist das effiziente Stapeln von Produkten, das eine wirtschaftliche Lagerung und Optimierung der Transportkosten ermöglicht.

– The machine's edge enables the pot to be picked up by the machine – featured in all our pots

– Бордюр позволяет забирать горшок механически – имеется на всех моделях наших цветочных горшков

– Durch den Maschinenrand kann der Topf von der Maschine aufgenommen werden – er kommt in allen unseren Töpfen vo

– A double wall step increases stiffness – featured in selected pot models

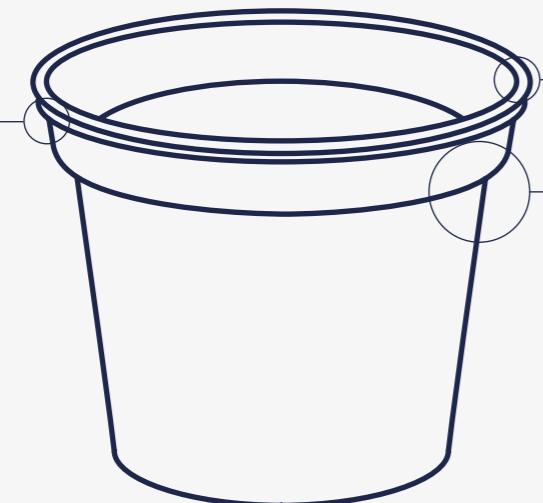
– Двойной зазор стенки обеспечивает дополнительное усиление – присутствует только в некоторых моделях горшков.

– Ein doppelter Wandversatz sorgt für zusätzliche Versteifung – er tritt nur bei ausgewählten Topfmodellen auf

– Step on the wall increases stiffness of the pot

– Зазор стенки обеспечивает прочность горшка

– Der Wandversatz sorgt für eine Versteifung des Topfes



– Step on the wall increases stiffness of the pot

– Зазор стенки обеспечивает прочность горшка

– Der Wandversatz sorgt für eine Versteifung des Topfes



All pots are fit for hand and automated seed planting.

Все цветочные горшки пригодны для ручной и механической высадки растений.

Alle Töpfe sind zum manuellen und maschinellen Pflanzen geeignet.



The pots are made of 100% recycled polypropylene.

Горшки изготовлены из 100% перерабатываемого полипропилена.

Die Töpfe bestehen zu 100 % aus recycelbarem Polypropylen.

Appropriate water drainage and aeration Соответствующий дренаж воды и приток воздуха Geeignete Wasserableitung und Belüftung



Optional side holes
возможные боковые отверстия
mögliche Seitenlöcher

Large orders – at least five pallets – open up an opportunity for ordering pots with holes in sides. This necessitates, however, a longer delivery period of approx. 1-2 month. This option is not available when placing an order on-line.

При заказе больших партий товара – не менее 5 поддонов – можно заказать цветочные горшки с боковыми отверстиями. Это приведет к более длительным срокам поставки – около 1-2 месяцев. Данная опция доступна только на заказ (не предоставляется в интернет-магазине).

Bei Bestellung größerer Mengen – mindestens 5 Paletten – können Töpfe mit seitlichen Löchern bestellt werden. Dies bedeutet eine längere Lieferzeit von ca. 1-2 Monaten. Diese Option ist nur auf Anfrage erhältlich (nicht im Online-Shop erhältlich).

Economical transport / Экономичное транспортирование / Ökonomischer Transport

We make sure that the ordered products reach you in perfect condition, which is why we pack them in several possible ways depending on the type of product. At the client's request, we can adjust the form and packaging method of our products.

If you are considering this option, please contact us to discuss the details.

Мы следим за тем, чтобы заказанные продукты доставляли к вам в идеальном состоянии, поэтому мы упаковываем их несколькими возможными способами в зависимости от типа продукта. По желанию клиента мы можем согласовать форму и способ упаковки наших продуктов. Если вы рассматриваете этот вариант, пожалуйста, свяжитесь с нами, чтобы обсудить детали.

Wir sorgen dafür, dass die bestellten Produkte in einwandfreiem Zustand bei Ihnen ankommen. Deshalb verpacken wir sie je nach Art des Produkts auf verschiedene Arten. Auf Kundenwunsch können wir die Form und Verpackungsmethode unserer Produkte anpassen. Wenn Sie diese Option in Betracht ziehen, kontaktieren Sie uns bitte, um die Details zu besprechen.

Flowerpots are placed in columns of different heights depending on the place of product delivery:

1. Poland – the height of the column of flower pots on the palette – 2,10 m

2. Other countries – the height of the column of flower pots on the pallet – 2,45 m

Цветочные горшки укладываются колоннами разной высоты в зависимости от места доставки товара:

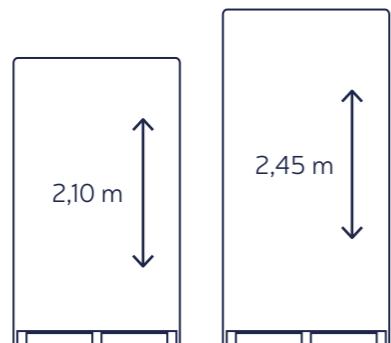
1. Польша – высота колонны цветочных горшков на поддоне – 2,10 м.

2. Другие страны – высота колонны цветочных горшков на поддоне – 2,45 м.

Blumentöpfe werden je nach Lieferort in unterschiedlich hohe Säulen gestapelt:

1. Polen – Höhe der Blumentopfsäule auf der Palette – 2,10 m

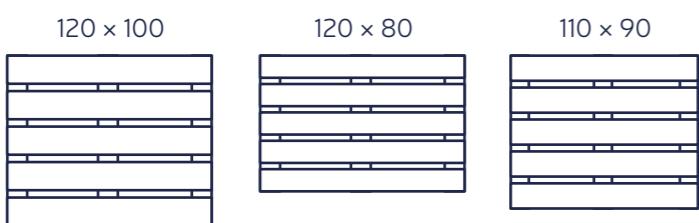
2. Andere Länder – Höhe der Blumentopfsäule auf der Palette – 2,45 m



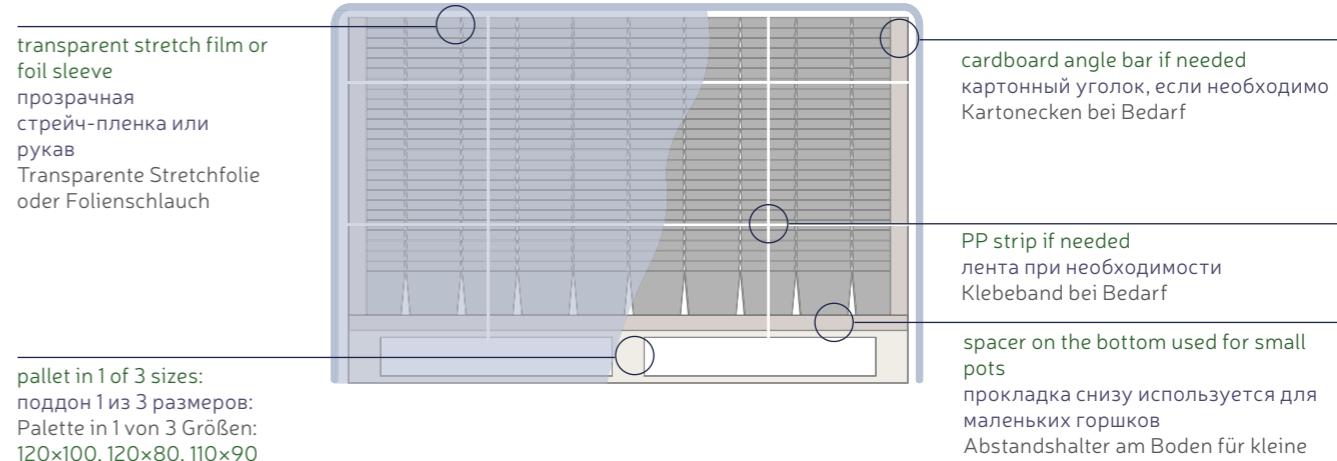
We deliver our pots in three types of pallets. Most often we use the 120 x 100 pallet. However, we suggest delivery of some of our pots with the 80 x 120 Euro pallet. The use of such pallets enables elimination of empty spaces and better stability during transport. These pallets are marked with an "e" in the table column concerning pallet capacity. The 110 x 90cm pallets are used for RH4 pots and T10 trays as well as per customer request.

Наша продукция упаковывается на 3-х типах поддонов. Чаще всего мы используем поддоны 120 x 100. Однако, некоторые из цветочных горшков мы предлагаем на европоддоне (80 x 120). Такая упаковка позволяет максимально заполнить поддон без пустого пространства и обеспечить большую устойчивость при транспортировке. Эти товары можно узнать по букве «е» в таблице в столбце «количество на поддоне». Для цветочных горшков RH4 и T10, а также для индивидуальных заказов, мы используем поддоны 110 x 90см.

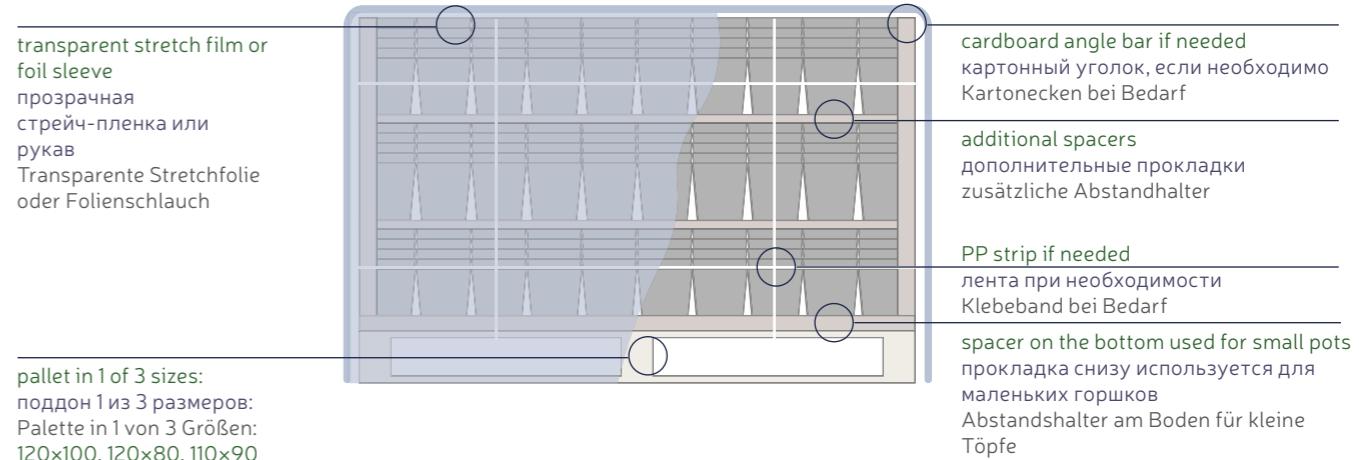
Wir verpacken unsere Produkte auf drei Palettentypen. Am häufigsten verwenden wir 120 x 100 Paletten. Wir empfehlen jedoch, einige Töpfe auf einer Europalette (80 x 120) verpackt. Eine solche Verpackung ermöglicht eine maximale Befüllung der Palette ohne Leerstellen und sorgt für eine größere Stabilität beim Transport. Diese Produkte sind an dem Buchstaben "e" in der Tabelle in der Mengenspalte auf der Palette zu erkennen. 110 x 90 cm Paletten verwenden wir für den RH4 Topf und die T10 Schalen sowie für individuelle Kundenaufträge.



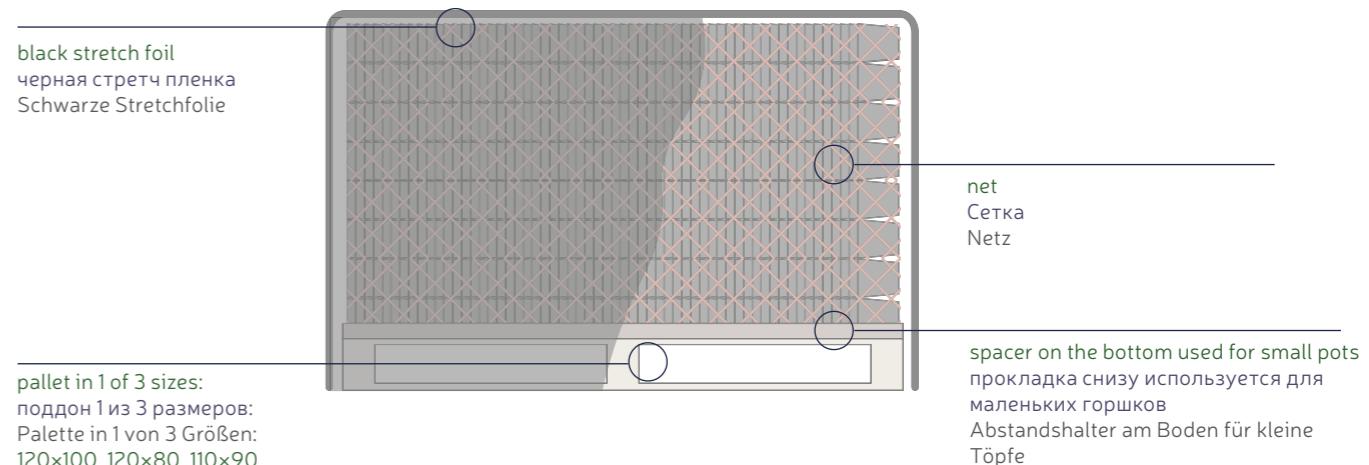
1. Standard packaging / Стандартная упаковка / Standardverpackung



2. Packaging with additional spacers / Упаковка с дополнительными прокладками / Verpackung mit zusätzlichen Abstandhaltern



3. Packaging with additional net / Упаковка с дополнительной сеткой / Verpackung mit einem zusätzlichen Netz



Additional services

Дополнительные услуги Zusatzleistungen

POTS FROM REGRANULATE ГОРШКИ ИЗ РЕГРАНУЛЯТА BLUMENTÖPFE AUS REGRANULAT



We offer you the possibility of ordering pots made from 100% recycled plastic regranulate. The choice of this option supports recycling and environmental protection. Available colors: terracotta, dark green, blue and gray.

Мы предлагаем вам возможность заказать горшки из регранулята – 100% переработанного пластика. Выбор этой опции поддерживает повторную переработку и защиту окружающей среды. Доступные цвета: терракот, темно-зеленый, синий и серый.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Blumentöpfe aus Regranulat – 100 % recyceltem Kunststoff – zu bestellen. Die Wahl dieser Option unterstützt das Recycling und den Umweltschutz. Erhältliche Farben: Terrakotta, Dunkelgrün, Blau und Grau.



COLORFUL FLOWERPOTS ЦВЕТНЫЕ ГОРШКИ BUNTE BLUMENTÖPFE

Possibility to order pots in any color of available granulate.

Возможность заказать горшки любого цвета из имеющихся гранул.

Es besteht die Möglichkeit, Töpfe in jeder Farbe des verfügbaren Granulats zu bestellen.



To meet the expectations of customers, we offer a number of additional services that allow you to customize the ordered pots for your needs. These services are offered on special request for orders of a minimum of 5 pallets. Due to production requirements, the delivery time will be extended to 1-2 months. If you are interested in these services, please contact us directly.

Чтобы удовлетворить ожидания клиентов, мы предлагаем ряд дополнительных услуг, которые позволяют подобрать соответствующие горшки для ваших нужд. Эти услуги предлагаются по специальному запросу при заказе минимум 5 поддонов. В связи с требованиями производства срок поставки будет увеличен до 1-2 месяцев. Если вы заинтересованы в этих услугах, пожалуйста, свяжитесь с нами напрямую.

Um die Erwartungen der Kunden zu erfüllen, bieten wir eine Reihe zusätzlicher Dienstleistungen an, mit denen Sie die bestellten Töpfe an Ihre Bedürfnisse anpassen können. Diese Dienstleistungen werden auf spezielle Anfrage für Bestellungen ab mindestens 5 Paletten angeboten. Aufgrund der Produktionsanforderungen wird die Lieferzeit auf 1-2 Monate verlängert. Wenn Sie an diesen Dienstleistungen interessiert sind, wenden Sie sich bitte direkt an uns.

LABELS WITH A BAR CODE ЭТИКЕТКИ СО ШТРИХ-КОДОМ STRICHCODE-ETIKETTEN

It is possible to order pots marked with adhesive barcode labels.

Многие горшки можно пометить самоклеющимися этикетками со штрих-кодом.

Strichcode-Etiketten Es ist möglich, viele Topfchargen mit selbstklebenden Etiketten mit einem Strichcode zu kennzeichnen.



IML PRINT ПЕЧАТЬ IML IML-AUFDRUCK

IML imprint (in-mold label) – is a technique of printing labels that are combined with a pot in the process of plastic injection.

Печать IML (in-mould label) – это техника печати этикеток, которые соединяются с горшком в процессе литья пластика.

IML-Aufdruck (In-Mould-Label) – ist eine Technik zum Drucken von Etiketten, die während des Kunststoffspritzverfahrens mit dem Topf verbunden werden.





Production pots
Производство цветочных
горшков
Produktionstöpfe

Standard square pots

Горшки квадратные стандарт Quadratische Töpfe Standard

The construction of square pots provides easy and economical setting of plants.

Конструкция квадратных горшков обеспечивает простое и экономичное размещение растений.

Die Konstruktion der quadratischen Töpfe sorgt für eine einfache und ökonomische Aufstellung der Pflanzen.

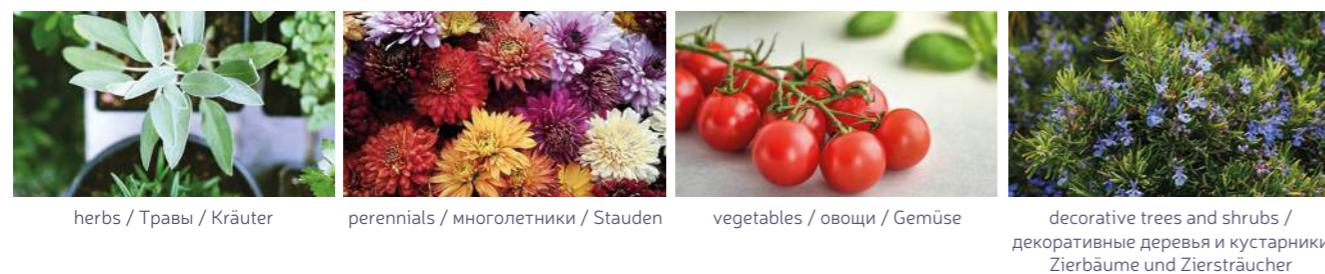


	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	a x a (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	S0.5A	0,5	9 x 9	9,6	51480	ZD+ OD U1 TT
NEW	S0.5B	0,5	9 x 9	9,6	51480	ZD+ ET2,5 OD U1 TT
	S0.5	0,5	9 x 9	10	35040	ZD U1 TT
	S1	1	11 x 11	12	23270	ZD OD U1 TT TD
	S2	2	14 x 14	14	12320	ZD OD U1
NEW	S2A	2	14x14	14	11200	ZD+ ET3 ET4 OD U1 TT
	S2,5	2,5	15 x 15	15	11760	ZD U1
	S3	3	16 x 16	16	6930	ZD U1
NEW	S3A	3	16 x 16	16	8190	ZD+ ET3 ET4 OD U1 TT

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



Tall square pots

Квадратные высокие горшки Quadratische Töpfe Hoch

The depth of the pots allows the cultivation of plants with a high root system e.g. Roses. In relation to their capacity they occupy a small area of land needed for production. Most of the pots in this category have label slots.

Глубина горшков позволяет выращивать растения с глубокой корневой системой, например, розы. По сравнению со своим объемом они занимают небольшую площадь земли, необходимую для выращивания. В большинстве горшков этой категории есть место для этикеток.

Die Tiefe der Töpfe ermöglicht die Kultivierung von Pflanzen mit einem hohen Wurzelsystem, z. B. Rosen. Sie nehmen im Verhältnis zu ihrem Volumen eine kleine Fläche ein, die für die Produktion benötigt wird. Die meisten Töpfe dieser Kategorie bieten Platz für Etiketten.

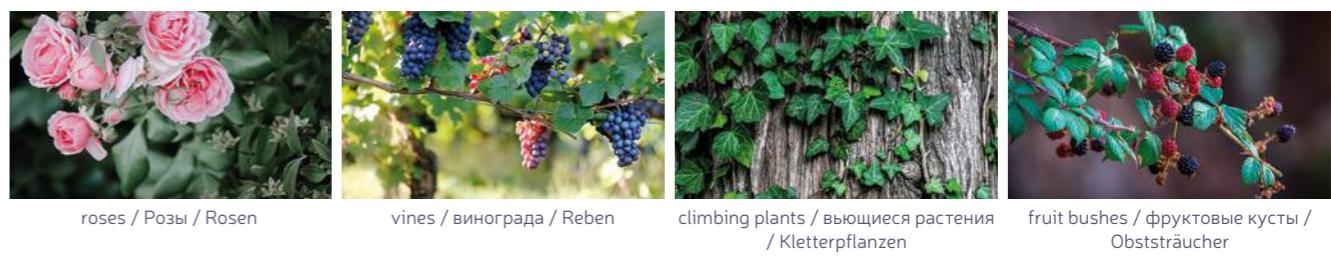


	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	a x a (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	HS0.8	0,8	9 x 9	14	21880	ZD ET3 OD TT
	HS1.7	1,7	10,5 x 10,5	21,5	8830	ZD ET3 OD TT TD
NEW	HS1.7A	1,7	11 x 11	19	16000	ZD+ ET3 OD
	HS2	2	11 x 11	21,5	13360	ZD+ ET3 OD TT TD
	HS2A	2	12 x 12	19,5	13280	ZD ET2,5 OD TT
NEW	HS3	3	13,5x13,5	23	7000	ZD+ ET3 OD
	HS3,5	3,5	16 x 16	20	8400	ZD OD
	HS5	5	18 x 18	21,5	4900	ZD ET3 OD U1 TT
	HS5,6	5,6	20 x 20	23	5700	ZD OD
	HS11	11	25 x 25	26	4000	ZD OD

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



Square-round pots

Квадратно-круглые горшки Quadratisch-runde Töpfe

The special construction of square-round pots ensures optimal plant growth and precise dosing of nutrients. All models in this category are equipped with label slots.

Специальная конструкция квадратно-пружных горшков обеспечивает оптимальный рост растений и точное дозирование питательных веществ. Все модели в этой категории оснащены слотами для этикеток.

Das spezielle Design der quadratischen Töpfe sorgt für ein optimales Pflanzenwachstum und eine präzise Nährstoffdosierung. Alle Modelle dieser Kategorie sind mit Etikettschlitten ausgestattet.



SR5

SR2

SR1

SR3

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	a x a (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	SR1	1	11 x 11	12,5	24750	ZD ET3 OD U1 TT
	SR2	2	14 x 14	14	11200	ZD ET3 OD U1 TT
	SR3	3	15,7 x 15,7	16	8400	ZD ET3 OD U1 TT
	SR5	5	18 x 18	20	6000	ZD ET3 OD U1 TT

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



herbs / Травы / Kräuter

perennials / многолетники / Stauden

vegetables / овощи / Gemüse

fruit trees / фруктовые деревья / Obstbäume

Low round pots

Круглые низкие горшки Runde niedrige Töpfe

Flowerpots intended for nursery needs. Designed specifically for plants with broad root systems, such as rhododendron, azalea.

Цветочные горшки для детских комнат. Разработаны специально для растений с широкими корневыми системами. Blumentöpfe für die Baumschule. Speziell für Pflanzen mit breiten Wurzelsystemen wie Rhododendron, Azaleen, Zierbäume und Ziersträucher.

RL35

RL25

RL20

RL15

RL12



RL7,5

RL5

RL4

RL3

RL2

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	RL2	2	18	11,5	10920	ZD OD U1
	RL3	3	20	13	7910	ZD OD U1
	RL4	4	22	14,5	6100	ZD OD U1
	RL5	5	24	15,5	4400	ZD OD U1
	RL7,5	7,5	27	17,5	3280	ZD OD U1
	RL12	12	34	20	1460	ZD OD WR
	RL15	15	34	22	1660	ZD OD U1
	RL20	20	38	25	1150	ZD OD U1
	RL25	25	41	27	870	ZD OD U1
	RL35	35	45,5	30	650	ZD OD U1

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



All pots in this category
Все горшки из этой Категории
Alle Töpfe in dieser Kategorie

Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



rhododendron / рододендрон / Rhododendron

azalea / азалии / Azaleen

decorative trees and shrubs /
декоративные деревья и кустарники /
Zierbäume und Ziersträucher

Standard round pots

Горшки круглые стандарт Blumentöpfe rund Standard

Round pots are widely used for growing all types of plants: small sizes for growing perennials, herbs and flowers, larger for ornamental and fruit trees and shrubs. We offer pots with capacities from 0.4L to 100L. The pots marked with the symbol ET have space for labels and a larger number of drainage holes.

Круглые горшки широко используются для выращивания всех видов растений: небольших размеров для выращивания многолетних растений, трав и цветов, больших для декоративных и плодовых деревьев и кустарников. Мы предлагаем горшки емкостью от 0,4 л до 100 л. Горшки для цветов, отмеченные символом ET, имеют место для этикеток и большее количество дренажных отверстий.

Runde Töpfe werden häufig für den Anbau von Pflanzen aller Art verwendet: kleine Töpfe für den Anbau von Stauden, Kräutern und Blumen, größere Töpfe für Zier- und Obstbäume sowie Sträucher.

Wir bieten Töpfe mit einem Fassungsvermögen von 0,4 l bis 100 l an. Mit dem Symbol ET gekennzeichnete Blumentöpfe bieten Platz für Etiketten und eine größere Anzahl von Drainagelöchern.

* Selected products in this category can be equipped with additional side openings on the walls of pots.

* Выбранные продукты в этой категории могут быть оснащены дополнительными боковыми отверстиями на стенках горшков.

* Ausgewählte Produkte dieser Kategorie können mit zusätzlichen Seitenöffnungen an den Topfwänden ausgestattet werden.



From left / слева / von links:

RS20, RS15, RS12, RS10
RS7.5, RS7.5A, RS5, RS5A, RS4, RS4A, RS3
RS2.5A, RS2.5, RS2, RS1.5, RS1A, RS1, RS0.7A, RS0.5, RS0.7, RS0.5A
RS04A, RS0.4

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	RS0.4	0,4	10	7,5	45100	ZD U1
NEW	RS0.4A	0,4	10	7,5	45100	ZD+ ET3 OD U2 TT
	RS0.5	0,5	11	8,5	31110	ZD U1
NEW	RS0.5A	0,5	11	8,5	27030	ZD+ ET3 OD U2 TT
	RS0.7	0,7	12	9	22360	ZD U1
NEW	RS0.7A	0,7	12	9	24510	ZD+ ET3 OD U2 TT
	RS1	1	13	10,4	20020	ZD OD U1
NEW	RS1A	1	13	10,4	18100	ZD+ ET3 ET4 OD U2 TT
	RS1.5	1,5	15	12	15120	ZD OD U1
	RS2	2	17	13	11550	ZD OD U1
	RS2.5	2,5	18	14,5	8000	ZD OD U1
NEW	RS2.5A	2,5	18	14,5	8750	ZD+ ET3 ET4 OD U2 TT
	RS3	3	19	15	8600	ZD OD U1
	RS4	4	21	16	6530	ZD OD U1
NEW	RS4A	4	21	16	6580	ZD+ ET3 OD U2 TT
	RS5	5	22	18	5300	ZD OD U1
NEW	RS5A	5	22,5	17,5	4920	ZD+ ET3 ET4 OD U2 TT
	RS7.5	7,5	25	20	3600	ZD OD U1
NEW	RS7.5A	7,5	25	21	3400	ZD+ OD U1
	RS10	10	28	22	2900	ZD OD U1
	RS12	12	31	24	2300	ZD OD U1
	RS15	15	32	26	1950	ZD OD U1
	RS20	20	35	30	1600	ZD OD U1

Most commonly cultivated plants / Чаше всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



herbs / Травы / Kräuter

perennials / многолетники / Stauden

vegetables / овощи / Gemüse

fruit trees / фруктовые деревья / Obstbäume



decorative trees and shrubs /
декоративные деревья и кустарники
/ Zierbäume und Ziersträucher

Standard round pots with rim

Горшки круглые стандарт с ободком

Blumentöpfe rund Standard mit Rand



* Selected products in this category can be equipped with additional side openings on the walls of pots.

* Выбранные продукты в этой категории могут быть оснащены дополнительными боковыми отверстиями на стенках горшков.

* Ausgewählte Produkte dieser Kategorie können mit zusätzlichen Seitenöffnungen an den Topfwänden ausgestattet werden.

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
NEW	RS15A	15	32	26	1760	ZD+ OD U1 WR
	RS20A	20	35	29	1200	ZD+ OD U1 WR
	RS25	25	40	28	870	ZD+ OD U1 WR
	RS25A	25	40	28	870	ZD+ OD U1 WR
NEW	RS30	30	42	30	810	ZD+ OD U1 WR
	RS32	32	43	30	550	ZD+ OD U1 WR
	RS35	35	45	33	700	ZD+ OD U1 WR
NEW	RS40	40	46	34	630	ZD+ OD U1 WR
	RS45	45	48	35	640	ZD+ OD U1 WR
	RS60	60	50	36	400	ZD+ OD U1 WR
	RS80	80	56	41,5	230	ZD+ OD U1 WR
	RS100	100	60	45	150	ZD+ OD U1 WR

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



fruit trees / фруктовые деревья / Obstbäume



decorative and fruit shrubs / декоративные кустарники и фруктовые кусты / Ziersträucher und Obststräucher

Tall round pots

Круглые высокие горшки

Runde hohe Töpfe

Tall pots are suitable for the production of plants with a higher root system. They have an additional wall step that stiffens the pot. Products marked with the PD symbol have a flat bottom, which is raised above the ground level.

Высокие горшки подходят для выращивания растений с более глубокой корневой системой. У них есть дополнительный загнутый бордюр для улучшения прочности горшка. Продукты, отмеченные символом PD, имеют плоское дно, приподнятое над уровнем грунта. Hohe Töpfe eignen sich zur Herstellung von Pflanzen mit einem höheren Wurzelsystem. Sie haben einen aufgerollten Rand zur besseren Versteifung des Topfes. Produkte, die mit dem PD-Symbol gekennzeichnet sind, haben einen flachen Boden, der sich über dem Erdniveau befindet.



	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	RH1	1	13	11,5	22300	ZD ET2,5 U2 TT
	RH2	2	14	15	9350	ZD OD U2
	RH4**	4	20	19	6000	U2 PD
NEW	RH5A	5	21	20	4400	ET3 ET4 U2 PD
NEW	RH7A	7	24	22	3800	ET3 U2 PD
	RH9,5	9,5	27	24	3300	U2 PD
	RH12	12	26	26	2400	ZD U1

** - pots delivered using the 110x90cm pallets / товар упакован на поддоне размером 110x90см. / Produkt verpackt auf einer 110x90cm Palette

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



thuja / Туя / Thujen



privet / бирючина / Liguster



conifer trees / хвойные деревья / Nadelbäume

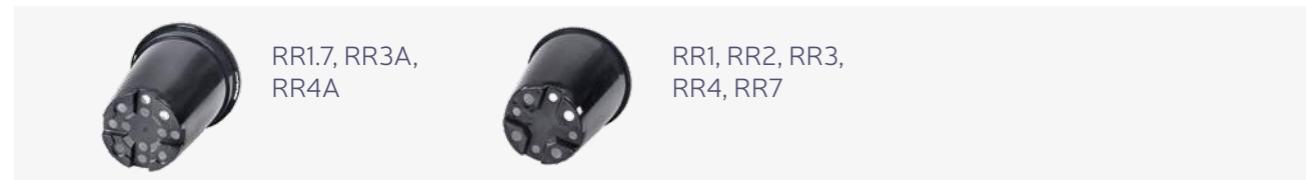
Tall round pots for roses Круглые высокие горшки для роз Runde hohe Töpfe für Rosen

Pots designed especially for the production of flowers and shrubs with a high root system, especially for roses, clematis, vines. The new designs have additional slots for labels.
Горшки предназначены специально для выращивания цветов и кустарников с глубокой корневой системой, особенно для роз, клематисов, винограда. Новые образцы имеют дополнительное место для этикеток.
Töpfe speziell für die Herstellung von Blumen und Sträuchern mit hohem Wurzelsystem, insbesondere für Rosen, Clematis, Reben.
Die neuen Designs bieten zusätzlichen Platz für Etiketten.



	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	RR1	1	11	13,5	24500	ZD OD U1 TT
NEW	RR1.7	1,7	14	18	12480	ZD ET3 ET4 OD U1 TT
	RR2	2	14	18	10050	ZD OD
	RR3	3	16	20,5	7100	ZD ET3 ET4 OD
NEW	RR3A	3	16	22	9000	ZD OD TT
	RR4	4	18	21,5	4680	ZD OD
NEW	RR4A	4	18	24	6100	ZD ET3 ET4 OD TT
	RR7	7	22	25,5	4450	ZD OD

Type of bottom / Тип дна / Art des Bodens:



Most commonly cultivated plants / Чаще всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



roses / Розы / Rosen

vines / винограда / Reben

traveller's-joy / клематисов /
Clematis

Containers for cut flowers Емкости для срезанных цветов Behälter für Schnittblumen

It is a new category in DonKwiat product line. It will be further expanded and supplemented with new models.
Данная категория продукции является новинкой в ассортименте компании DonKwiat. Предложение этих продуктов будет последовательно пополняться новыми моделями.
Diese Produktkategorie ist eine Neuheit im DonKwiat-Sortiment. Das Angebot dieser Produkte wird sukzessive durch neue Modelle ergänzt.



W5

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
NEW	W5	5	23	20	*	

* A new product. Please contact us for further details.

* Это наш новый продукт. Пожалуйста, свяжитесь с нами для получения дополнительной информации.

* Dies ist unser neues Produkt. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich fehlender Informationen.



Hanging pots Подвесные горшки Hängetöpfe

Hanging pots are usually used in growing flowers, including fuchsia, geranium, lobelia, surfinia. This is a new category in our assortment, which will be successively supplemented with new models.

Подвесные горшки обычно используются при выращивании цветов, включая фуксию, герань, лобелию, сурфинию. Это новая категория в нашем ассортименте, которая будет последовательно дополняться новыми моделями.

Hängetöpfe werden normalerweise für den Anbau von Blumen verwendet, einschließlich Fuchsie, Pelargonie, Lobelie und Surfinia. Dies ist eine neue Kategorie in unserem Sortiment, die sukzessive durch neue Modelle ergänzt wird.



Plant pot hanger / Подвеска / Aufhänger



HP4.7

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
NEW	HP4.7	4,7	25	16	3900	U1
NEW	wieszak	-	-	50	8000	-

Most commonly cultivated plants / Чаше всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



fuchsia / Фуксия / Fuchsie



geranium / пеларгония / Pelargonie



lobelia / лобелия / Lobelie



surfinia / сурфиния / Surfinia

Bowls for chrysanthemes and bouquets Чаши для выращивания хризантем и тростника Schüsseln für Chrysanthemen und Reins

We offer bowls with a mesh bottom or with standard drainage. Bowls are most often used for growing root and bulb flowers. The B3B bowl is also used in the production of Bonsai trees.

Мы предлагаем чаши с плоским дном и стандартным дренажом. Чаши чаще всего используются для выращивания корневых и луковичных цветов. Чаша В3В также используется в выращивании деревьев бонсай.

Wir bieten Schalen mit flachem Boden und normaler Drainage an. Schalen werden am häufigsten zum Züchten von Wurzel- und Knollenblumen verwendet. Die B3B-Schale wird auch zur Herstellung von Bonsai-Bäumen verwendet.



B3



B3A



B3B



B1.8



B4.7

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
	B1.8	1,8	17	8,5	10080	S U2 WR
	B3	3	22	11	5500	ZD U2 WR
	B3A	3	22	11	6500	S U2 WR
NEW	B3B	3	26,5	8,2	5120	S ET3 ET4 U2
	B4.7	4,7	25	12	3200	ZD U2 WR

Most commonly cultivated plants / Чаше всего высаживают растения / Am häufigsten gepflanzte Pflanzen:



chrysanthemum / Хризантемы / Chrysanthemen



bouquets / декоративные деревья / Kompositionen



bonsai / бонсай / Bonsai



Speciality Pots
Специализированные
горшки
Spezialtöpfe

Pots for cultivation of blueberry Горшки для выращивания черники Töpfe für den Anbau von Heidelbeeren



The blueberry pot is designed specifically for the needs of this plant. The raised bottom with a large number of openings and high side openings prevent excessive moisture on the bottom and ensure optimal air circulation, thanks to which the roots are properly aerated. Elevation also protects the plant from freezing. The dome shape improves the durability of the container. Side openings drain water so that it does not collect on the bottom of the pot. The wide rim allows convenient carrying of the container.

Цветочный горшок для черники разработан специально для нужд этого растения. Приподнятое дно с большим количеством отверстий и высокими боковыми отверстиями предотвращает чрезмерное увлажнение дна и обеспечивает оптимальную циркуляцию воздуха, благодаря чему корни хорошо проветриваются. Приподнятость также защищает растение от замерзания от земли. Форма купола повышает долговечность контейнера. Боковые отверстия отводят воду, чтобы она не собиралась на дне горшка. Широкий край позволяет удобно переносить контейнер.

Der Heidelbeer-Blumentopf ist speziell auf die Bedürfnisse dieser Pflanze abgestimmt. Der erhöhte Boden mit einer Vielzahl von Öffnungen und hohen seitlichen Öffnungen verhindert übermäßige Feuchtigkeit am Boden und sorgt für eine optimale Luftzirkulation, wodurch die Wurzeln richtig belüftet werden. Die Erhebung schützt die Pflanze auch vor dem Einfrieren vom Boden. Die Kuppelform verbessert die Robustheit des Gefäßes. Seitliche Öffnungen lassen das Wasser ab, damit es sich nicht am Boden des Topfes ansammelt. Der breite Rand ermöglicht ein bequemes Tragen des Behälters.

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
NEW	RS2B	2	16,5	14	11000	ZD U1
NEW	RS25B	25	40	28	960	ZD U1 WR
	RS35C	35	45	33	780	ZD U1 WR

The RS2B pot has been designed in close collaboration with one of the largest producers of high-bush blueberry in Poland.

Горшок RS2B сконструирован в тесном сотрудничестве с одним из крупнейших производителей американской голубики в Польше.

Der RS2B-Blumentopf wurde in enger Zusammenarbeit mit einem der größten Produzenten der Amerikanischen Heidelbeere in Polen entwickelt.



RS2B



RS25B



RS35C



Pots for cultivation of conifers

Горшки для выращивания елок, хвойных деревьев Töpfe für den Anbau von Tannenbäumen, Nadelbäumen



Innovative pots for conifers have openings on the whole lateral surface. The pot can be dug into the ground. Then, thanks to the holes, the plant has unlimited access to nutrients contained in the soil, which affect its healthy growth. Thin roots of a buried plant can "exit" beyond the pot and draw the ingredients directly from the soil. In the case of ground cultivation, the roots have free access to air. The bottom with the holes is raised, it facilitates aeration of the roots from the bottom.

Side openings drain water so that it does not collect on the bottom of the pot. The wide rim allows convenient carrying of the container. The pentagonal shape of the container allows for easy cutting of protruding roots.

Инновационные горшки для хвойных деревьев имеют отверстия по всей боковой поверхности. Горшок можно закопать в землю. Затем, благодаря отверстиям, растение имеет неограниченный доступ к питательным веществам, содержащимся в почве, что влияет на его здоровый рост. Тонкие корни закопанного растения могут «выходить» за пределы горшка и извлекать полезные элементы прямо из почвы. В случае обработки почвы корни имеют свободный доступ к воздуху. Дно с отверстиями приподнято, это облегчает аэрацию корней снизу. Боковые отверстия отводят воду, чтобы она не собиралась на дне горшка. Широкий бордюр позволяет удобно переносить контейнер. Пятиугольная форма контейнера облегчает срезание выступающих корней. Специальное дно адаптировано к потребностям хвойных растений.

Innovative Töpfe für Nadelbäume haben Öffnungen an der gesamten Seitenfläche. Der Topf kann in den Boden eingegraben werden. Somit hat die Pflanze, dank den Öffnungen uneingeschränkten Zugang zu den im Boden enthaltenen Nährstoffen, was ihr gesundes Wachstum fördert. Die dünnen Wurzeln der eingegrabenen Pflanze können aus dem Topf „austreten“ und die Nährstoffe direkt aus dem Boden ziehen. Im Fall des oberirdischen Anbaus haben die Wurzeln freien Zugang zur Luft. Der Boden mit den Löchern ist angehoben, das erleichtert die Belüftung der Wurzeln von unten. Seitliche Öffnungen lassen das Wasser ab, damit es sich nicht am Boden des Topfes ansammelt. Der breite Rand ermöglicht ein bequemes Tragen des Behälters. Die fünfeckige Form des Behälters erleichtert das Abscheren hervorstehender Wurzeln.

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Features / функции / Eigenschaften
NEW	RS5.5C	5.5	22	18	*	ZD OS WR
NEW	RS7.5C	7.5	25	20	3000	ZD OS WR
NEW	RS10C	10	28	22	2300	ZD OS WR
	RS25C	25	40	31	960	ZD OS WR

Due to thicker walls than those found in standard pots and addition of the elastic LDPE we managed to manufacture pots that withstand inclement weather.

Путем применения более толстой стенки, чем у стандартных горшков и с добавлением эластичного сырья ПЭНП нам удалось создать горшки, устойчивые к неблагоприятным погодным условиям.

Durch die Verwendung einer dickeren Wand als bei Standardtöpfen und die Zugabe von flexilem LDPE-Rohmaterial konnten Töpfe hergestellt werden, die widrigen Witterungsbedingungen standhalten.



RS7.5C and RS10C pots are registered community designs.

Горшки RS7.5C и RS10C являются зарегистрированными проектами сообщества.

RS7.5C- und RS10C-Töpfe sind eingetragene Gemeinschaftsgeschmacksmuster.



Pots for cultivation of strawberries and raspberries

Горшки для выращивания клубники и малины

Töpfe für den Anbau von Erdbeeren und Himbeeren



Pots with feet are intended for hydroponic crops, for use in flood gutters. Pots of this type are also recommended for external plantations, e.g. for increased aeration of plant roots. They are used in the cultivation of soft fruits, especially strawberries.

Горшки с подпорками предназначены, среди прочего для гидропонных культур, в водосточных желобах. Горшки этого типа также рекомендуются для наружных насаждений, например, для повышенной аэрации корней растений. Их используют при выращивании мягких фруктов, особенно клубники.

Die Töpfe mit Füßen sind u. a. für hydroponische Kulturen, in Schwemmrinnen bestimmt. Töpfe dieses Typs werden auch für externe Plantagen empfohlen, beispielsweise zur verstärkten Belüftung von Pflanzenwurzeln. Sie werden beim Anbau von Beerenfrüchten, insbesondere Erdbeeren, verwendet.

	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	a x a (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	stopki h (cm)	Features / функции / Eigenschaften
	F2	2	12	21	8000	2	ST ET2,5 OD U1
NEW	F5	5	19,5	21	4200	3	ST ET3 OD
	F7	7	21	27,5	2000	4	ST OD U1 WR



F2



F5



F7





**Transport trays
Saucers**

Транспортные лотки

Подставки

Transportsschalen

Untersetzer

Transport trays Транспортные лотки Transportsschalen



T10



The T10 tray is designed to fit the S1 and HS2 pots.
Модель лотка T10 подходит для цветочных горшков S1 и HS2.
Das T10-Schalen-Modell ist für S1- und HS2-Töpfe geeignet.



T24



The T24 is designed to fit the P9 (S0.5A)
Модель T24 подходит для горшков типа P9 (S0.5A)
Das Modell T24 passt für Blumentöpfe Typ P9 (S0.5A)



	ID	il. gniazd x szer.gniazd	a x b (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	Fits pots / подходит для горшков / für Töpfe:
NEW	T10 **	10 x 8,5	570 x 218	6,5	760	S1, HS2
NEW	T24	24 x P9	557 x 361	4,6	*	S05A, S0,5B

* A new product. Please contact us for further details.

* Это наш новый продукт. Пожалуйста, свяжитесь с нами для получения дополнительной информации.

* Dies ist unser neues Produkt. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich fehlender Informationen.

** - delivered using the 110x90cm pallets / товар упакован на поддоне размером 110x90см. / Produkt verpackt auf einer 110x90cm Palette

As an extension of the offer we offer transport trays for pots.
The T10 Model is suitable for S1 and HS2 pots. T24 Model fits P9 (S 0.5 A) pots.

В качестве расширения предложения мы предлагаем вам транспортировочные лотки для цветочных горшков. Модель T10 подходит для горшков S1 и HS2. Модель T24 подходит для горшков типа P9 (S0.5A)

Als Erweiterung des Angebots bieten wir Ihnen Transportsschalen für Blumentöpfe an. Das Modell T10 ist für S1- und HS2-Töpfe geeignet. Modell T24 passt für Töpfe vom Typ P9 (S0.5A)

Saucers Подставки Untersetzer

As a complement to the offer, we offer drip trays.
В дополнение к пропозиции мы предлагаем подставки для цветочных горшков.
Als Ergänzung zum Angebot bieten wir Untersetzer für Blumentöpfe an.



The trays are available in the following standard colours: black and terracotta or other custom made.

Подставки доступны стандартных цветов: черного и терракотового или других цветов на заказ.

Die Untersetzer sind in Standardfarben erhältlich: Schwarz und Terrakotta oder auf Anfrage in anderen Farben.



P30



P35



P45

	ID	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	-
NEW	P18	18	3,5	*	
NEW	P25	25	4	*	
NEW	P30	30	4,5	4800	
NEW	P35	35	5	3200	
NEW	P40	40	5,2	*	
NEW	P45	45	5,6	1750	

* A new product. Please contact us for further details.

* Это наш новый продукт. Пожалуйста, свяжитесь с нами для получения дополнительной информации.

* Dies ist unser neues Produkt. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich fehlender Informationen.



Decorative pots

Декоративные горшки

Dekorative Übertöpfe

Decorative pots

Декоративные горшки

Dekorative Übertöpfe

POPPY SINGLE



ZS1

Poppy single and Poppy triple pots are registered community designs. Poppy Single и Poppy тройные горшки являются зарегистрированными проектами сообщества.

Poppy Single und Poppy Triple Pots sind eingetragene Gemeinschaftsgeschmacksmuster.

Available colours / Цвета в наличии / Erhältliche Farben:



Poppy Single

POPPY SINGLE

Poppy pots are an easy way to arrange a “green wall” in your home or office for herbs and ornamental plants (e.g. ferns, hanging flowers). They look as if they stuck to the wall. Their inclination eases watering. To suspend the pot, simply mount one hook. The pot can be set at any angle. The size of the “green wall” is regulated by the number of pots. These pots can house flowerpots in sizes from Ø 10-13 cm.

Декоративные горшки Poppy – это простой способ устроить «зеленую стену» дома или в офисе, они предназначены для трав и декоративных растений (например, папоротников, висящих цветов). Они выглядят так, как будто они прилипают к стене. Их наклон облегчает полив. Чтобы повесить декоративный горшок, просто прикрепите один крючок. Горшок можно установить под любым углом. Размер «зеленой стены» регулируется количеством декоративных горшков. Для декоративных горшков подходят контейнеры Ø 10-13 см.

Poppy-Übertöpfe sind eine einfache Möglichkeit, eine „grüne Wand“ zu Hause oder in einem Büro für Kräuter und Zierpflanzen (z. B. Farne, Hängepflanzen) zu arrangieren. Sie sehen aus, als ob sie an der Wand kleben. Ihre Neigung erleichtert das Gießen. Zum Aufhängen der Übertöpfe einfach einen Haken anbringen. Der Übertopf kann in jedem Winkel eingestellt werden. Die Größe der „grünen Wand“ richtet sich nach der Anzahl der Übertöpfe. Die Übertöpfe sind für Töpfe von Ø 10-13 cm geeignet.



	ID	Capacity / емкость / Kapazität (L)	Ø (cm)	h (cm)	Quantity on the pallet / Количество на поддоне / Menge pro Palette	-
	ZS1	1,8	14	15	*	
	ZS3	3 x 1,8	44 x 14	15	*	

* A new product. Please contact us for further details.

* Это наш новый продукт. Пожалуйста, свяжитесь с нами для получения дополнительной информации.

* Dies ist unser neues Produkt. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich fehlender Informationen.

Decorative pots

Декоративные горшки

Dekorative Übertöpfe

POPPI TRIO



ZS3



Poppy Trio

POPPY TRIO

Triple planter Poppy Trio, which gives you even more options for building your own simple green wall.

Декоративные горшки Poppy Trio, которые предоставляют еще больше возможностей для создания «зеленой стены».

Poppy Trio Dreifach-Übertöpfe, die noch mehr Möglichkeiten bieten, eine unkomplizierte "grüne Wand" zu gestalten.

The planters are dedicated to individual consumers and sold by distributors. Please contact us if you are interested in becoming our distributor.

Декоративные горшки предназначены для индивидуальных клиентов и продаются дистрибуторами. Если Вы хотите стать нашим дистрибутором, пожалуйста, свяжитесь с нами.

Dekorative Übertöpfe sind für Einzelkunden bestimmt und werden von Händlern vertrieben. Wenn Sie unser Vertriebspartner werden möchten, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Poppy single and Poppy triple pots are registered community designs. Poppy Single и Poppy тройные горшки являются зарегистрированными проектами сообщества. Poppy Single und Poppy Triple Pots sind eingetragene Gemeinschaftsgeschmacksmuster.

Available colours / Цвета в наличии / Erhältliche Farben:



Ka
bo | py
do

Poppy was designed by a professional design studio KABO & PYDO founded by designers Katarzyna Borkowska and Tomasz Pydo. Products designed by KABO & PYDO have been awarded in international and national competitions, including 3 x Red Dot, 2 x IF Design, Good Design, 3x Dobry Wzór, 6 x must have, 3 x Top Design, Lubelski Wzór 2017. They designed for brands like: Cellfast, Avant, Pro, KBT, Volkswagen, Orlen, IKEA, Ministerstwo Środowiska, DonKwiat, Opeko, Ravi, Comp.

Дизайнер декоративных горшков Poppy – это профессиональная студия дизайна KABO & PYDO, основанная дизайнерами Катажиной Борковской и Томашем Пыдо. Дизайн изделий студии KABO & PYDO неоднократно отмечался на международных и национальных конкурсах, в том числе они получили 3 x Red Dot, 2 x IF Design, Good Design, 3 x Dobry Wzór, 6 x must have, 3 x Top Design, Lubelski Wzór 2017. Они проектировали работы для таких брендов, как: Cellfast, Avant, Pro, KBT, Volkswagen, Orlen, IKEA, Министерство окружающей среды, Don-Kwiat, Opeko, Ravi, Comp.

Designer der Poppy-Übertöpfe ist das professionelle Designstudio KABO & PYDO, das von den Designern Katarzyna Borkowska und Tomasz Pydo gegründet wurde. Die KABO & PYDO Studio-Produktdesigns wurden wiederholt in internationalen und nationalen Wettbewerben ausgezeichnet, darunter erhielten sie u. a. 3 x Red Dot, 2 x IF Design, Good Design, 3 x Dobry Wzór, 6 x must have, 3 x Top Design, Lubelski Wzór 2017. Sie entwarfen Designs für folgende Marken: Cellfast, Avant, Pro, KBT, Volkswagen, Orlen, IKEA, Ministerstwo Środowiska, DonKwiat, Opeko, Ravi, Comp.



Graphic design, text and typesetting
Графический дизайн, текст и контент
Grafikdesign, Text und Satz

KABO & PYDO Design Studio

Photographs
Фотографии
Fotos

Dawid Jaczewski



We look forward to hearing from you!
Приглашаем Вас к сотрудничеству!
Wir laden zur Zusammenarbeit ein!
www.donkwiat.com



Grzegorz Smołecki
flower pots up to 9l

www.donkwiat.com
+48 505 063 544

Inquiries:

Krzysztof Matyjaszek *sales manager*
krzysztof@donkwiat.com +48 603 759 407
info@donkwiat.com

Head office:

Mikuszeckie 42e
23-250 Urzędów, Poland

Company headquarters and mailing address:

Z.P.T.S. "Don-Kwiat" Grzegorz Smołecki
Podlesie, ul. Podleska 75
23-200 Kraśnik, Poland

